



Vendita al dettaglio di prodotti chimici

La scheda è indirizzata ai punti vendita che travasano prodotti chimici per la fornitura.

Osservazione:

È considerato fabbricante chiunque si procuri sostanze o preparati in Svizzera per poterli fornire a titolo commerciale senza modificarne la composizione:

- a proprio nome senza indicazione del nome del fabbricante d'origine,
- con un proprio nome commerciale,
- in un altro imballaggio rispetto quello previsto dal fabbricante d'origine, oppure
- per un uso differente (secondo art. 2 dell'Ordinanza sui prodotti chimici OPChim. Vedi scheda A01).

Indicazioni che devono figurare sull'etichetta

Conformemente all'OPChim, l'etichettatura di sostanze e di preparati deve riportare le seguenti indicazioni:

1. il nome ufficiale della sostanza o del preparato (se a disposizione: nome della sostanza menzionata nell'allegato VI del regolamento (CE) 1272/2008),
2. il n° CE (per le sostanze),
3. i componenti pericolosi (per i preparati / le miscele),
4. i relativi simboli e le designazioni di pericolo. Nel caso di caratterizzazione secondo il GHS: i pittogrammi di pericolo e le avvertenze ("PERICOLO"/"ATTENZIONE"),
5. le frasi R ed S, rispettivamente secondo il GHS le frasi H e P,
6. la quantità di riempimento,
7. il nome, l'indirizzo e il numero di telefono del fabbricante (ossia, di regola, chi ha effettuato il riempimento e il fabbricante d'origine).

L'etichettatura deve essere formulata almeno nella lingua ufficiale del territorio di vendita.

Per gli imballaggi che non superano i 125 ml sono possibili delle eccezioni: non è necessario indicare le frasi R e S per le sostanze e i preparati etichettati con determinati simboli di pericolo. Si possono tralasciare le indicazioni seguenti a dipendenza della caratterizzazione (v. allegato 1 OPChim)¹:

Classificazione	Indicazioni che si possono tralasciare	
	Sostanze	Preparati
Comburente		Fraze R e S
Estremamente infiammabile		Frase R12
Facilmente infiammabile		Fraze R e S
Inflammabile	Fraze R e S	Fraze S
Nocivo	Fraze R e S non ammesso nel caso di prodotti per il pubblico	-
Irritante	Fraze R e S	Fraze R e S (salvo R41)
Pericoloso per l'ambiente con simbolo N	-	Fraze R e S
Pericoloso per l'ambiente senza simbolo N	-	Fraze S

Altre agevolazioni per gli imballaggi più piccoli di determinati prodotti possono essere richieste con le dovute motivazioni presso l'organo di notifica per prodotti chimici. Di regola l'organo di notifica concede poi le agevolazioni solo a determinate condizioni.

¹Le possibili agevolazioni per l'etichettatura di piccoli imballaggi se applicato il sistema GHS sono descritte nell'allegato I, cifra 1.5. del regolamento (CE) 1272/2008

Dimensione delle etichette

L'etichetta deve essere grande almeno 52 x 74 mm per imballaggi che hanno una capacità inferiore a 3 litri. Ogni simbolo di pericolo deve occupare come minimo un decimo della superficie dell'etichetta (ossia almeno 2 x 2 cm). Per l'etichettatura con il sistema GHS ogni pittogramma di pericolo deve essere grande almeno 1.6 x 1.6 cm.

La dimensione minima dei simboli di pericolo / pittogrammi di pericolo che può essere accettata per gli imballaggi dal contenuto inferiore a 125 ml è di 1 x 1 cm. (Per riempimenti speciali destinati a singoli clienti in farmacie e drogherie questa disposizione può essere estesa fino a 3 litri di contenuto).




Disposizioni per gli imballaggi

Di principio, gli imballaggi devono essere concepiti in modo che le sostanze e i preparati che contengono non presentino alcun pericolo né per l'essere umano, né per l'ambiente al momento del loro stoccaggio, della loro custodia e del loro trasporto. Devono essere chiudibili ermeticamente e resistenti al contenuto.






Gli imballaggi di prodotti chimici venduti a privati non devono mai:

- suscitare la curiosità dei bambini;
- indurre i consumatori in errore;
- poter essere confusi con derrate alimentari, cosmetici, medicinali o mangimi per animali.

Gli imballaggi di prodotti chimici per il grande pubblico che presentano le seguenti caratteristiche devono essere equipaggiati **di una chiusura di sicurezza per i bambini**:

	T, tossico		C, corrosivo		Xn, nocivo con frase R65
CH ₃ OH	Contenente almeno 3% di metanolo	CH ₂ Cl ₂	Contenente almeno 1% di diclorometano		

Gli imballaggi di prodotti chimici che presentano le seguenti caratteristiche devono possedere l'indicazione di pericolo **riconoscibile al tatto**:

	T, tossico		C, corrosivo		Xn, nocivo
	F+, estremamente infiammabile		F, facilmente infiammabile		

Le caratteristiche tecniche per le chiusure di sicurezza per i bambini, così come quelle legate alle indicazioni di pericolo riconoscibili al tatto, devono essere conformi all'allegato IX della Direttiva 67/548/CEE.

Le caratteristiche tecniche per le chiusure di sicurezza per i bambini, così come quelle legate alle indicazioni di pericolo riconoscibili al tatto secondo il sistema GHS sono illustrate nell'allegato II parte 3 del regolamento (CE) 1272/2008.

Altre indicazioni

- Si deve allestire una scheda di dati di sicurezza per ogni sostanza o preparato classificato come pericoloso o che contiene più dell'1% di una sostanza pericolosa rispettivamente più di 0,1% di una sostanza persistente, bioaccumulabile o tossica (PBT), di una sostanza particolarmente persistente e bioaccumulabile (vPvB) oppure di una sostanza dell'allegato 4 OPChim. Nel commercio al dettaglio e su richiesta, la scheda dei dati per la sicurezza deve essere consegnata a utenti professionali (scheda C02).
- La consegna a privati di sostanze o di preparati etichettati come tossici, esplosivi o corrosivi con frase R35 ("Provoca gravi ustioni") richiede l'annotazione di una serie d'informazioni (cfr. scheda A04).
- Prodotti etichettati secondo il vecchio diritto (strisce colorate) non possono essere più venduti!

Smaltimento

Obbligo di ripresa

- Chi immette sul mercato prodotti biocidi e fitosanitari, è tenuto a riprendere i resti inutilizzati da utilizzatori privati e professionali e a smaltirli conformemente alle disposizioni vigenti in materia.
- Chi consegna sostanze e prodotti pericolosi a utilizzatori non professionali, è tenuto a riprendere i resti e a smaltirli conformemente alle disposizioni vigenti in materia.
- La restituzione di piccoli quantitativi è gratuita.

Obbligo di restituzione

Gli utilizzatori di prodotti biocidi e fitosanitari ne devono ritornare i resti al venditore con l'obbligo di ripresa. In alternativa i resti dei prodotti possono essere consegnati a centri di raccolta riconosciuti.

La restituzione di piccoli quantitativi è gratuita.

Classificazione di alcuni prodotti chimici importanti

Le seguenti tabelle illustrano la classificazione dei prodotti chimici più comuni. Le classificazioni tengono conto della 31^a modifica della Direttiva 67/548/CEE, rispettivamente del 1° ATP (adattamento al progresso tecnico) del regolamento CLP.




































Gli enunciati delle frasi R e S si trovano nell'allegato 1 dell'OPChim. Gli enunciati delle frasi H e P si trovano negli allegati III, rispettivamente IV, del regolamento CLP come pure nella scheda A11.

Ulteriori informazioni e schede

Altre schede concernenti vari aspetti della legislazione sui prodotti chimici sono disponibili sul sito www.chemsuisse.ch, oppure reperibili presso il vostro [servizio cantonale per i prodotti chimici](#).

Per ulteriori informazioni sulla legislazione sui prodotti chimici, vedi il sito www.cheminfo.ch













Tabella A: Simboli di pericolo e frasi R e S di soluzioni acide e basiche diluite

Nome ufficiale della sostanza e n° CE	Concentrazione	Classificazione	Etichettatura		
			Simboli di pericolo	Frase R	Frase S ¹
Acido formico ...% 200-579-1	≥90%	C; R35		35	1/2-23-26-36/37/39-45-60
	10-<90%	C; R34		34	1/2-23-26-36/37/39-45-60
	2-<10%	Xi; R36/38		36/38	2-46-60
Ammoniaca ...% 215-647-6	≥25%	C; R34, N; R50	 	34-50	1/2-26-36/37/39-45-61
	10-<25%	C; R34		34	1/2-26-36/37/39-45-61
	5-<10%	Xi; R36/37/38		36/37/38	2-46-60
Acido acetico ...% 200-580-7	≥ 90%	R10, C; R35		10, 35	1/2-23-26-36/37/39-45-60
	25-<90%	C; R34		34	1/2-23-26-36/37/39-45-60
	10-<25%	Xi; R36/38		36/38	2-46-60
Idrossido di sodio ² 215-185-5	≥ 5%	C; R35		35	1/2-26-36/37/39-45-60
	2-<5%	C; R34		34	1/2-26-36/37/39-45-60
	0.5-<2%	Xi; R36/38		36/38	2-46-60
Ipoclorito di sodio...% Cl attivo (Javel) 231-668-3	≥ 25%	C; R34; R31, N; R50	 	31-34-50	1/2-26-28-36/37/39-45-60
	10-<25% ²	C; R34, R31		31-34	1/2-26-28-36/37/39-45-60
	5-<10% ²	Xi; R36/38, R31		31-36/38	2-46-60
Acido ossalico 205-634-3	5-100% ²	Xn; R21/22		21/22	2-36/37-46-60
Acido fosforico ...% 231-633-2	≥ 25%	C; R34		34	1/2-26-36/37/39-45-60
	10-<25%	Xi; R36/38		36/38	2-46-60
Acido nitrico...% 231-714-2	≥ 70%	O; R8, C; R35	 	8-35	1/2-26-36/37/39-45-60
	20-<70%	C; R35		35	1/2-26-36/37/39-45-60
	5-<20%	C; R34		34	1/2-26-36/37/39-45-60
Acido cloridrico ...% 231-595-7	≥ 25%	C; R34, Xi; R37		34-37	1/2-26-36/37/39-45-60
	10-<25%	Xi; R36/37/38		36/37/38	2-46-60
Acido solforico ...% 231-639-5	≥ 15%	C; R35		35	1/2-26-30-36/37/39-45-60
	5-<15%	Xi; R36/38		36/38	2-46-60
Acqua ossigenata ...% 231-765-0	≥ 70%	R5, O; R8, Xn; R20/22, C;R35	 	5-8-20/22-35	1/2-17-26-28-36/37/39-45-60
	50-<70%	O; R8, Xn; R20/22, C; R34	 	8-20/22-34	1/2-17-26-28-36/37/39-45-60
	35-<50%	Xn; R22, Xi; R37/38, R41		22-37/38-41	2-26-39-46-60
	8-<35%	Xn; R22, Xi; R41		22-41	2-26-39-46-60
	5-<8%	Xi; R36		36	2-46-60

¹ Le frasi S sono state adattate alle concentrazioni e alcune di esse sono state completate dalla frase S 36/37/39. Le indicazioni delle frasi S sono delle raccomandazioni.




² Indicazione: soluzioni di idrossido di sodio e acido ossalico non sono riportate nell'allegato 6, parte 3 del regolamento CE 1272/2008 (regolamento CLP) con la notazione B e per questo motivo sono da considerare come preparati. Affinché le esigenze di etichettatura siano adempiute per questi due prodotti, sono da utilizzare le seguenti designazioni: "Idrossido di sodio in soluzione ... %", e "Acido ossalico in soluzione ...%".

Tabella B: Simboli di pericolo e frasi R e S di solventi utilizzati correntemente

Nome ufficiale della sostanza e n° CE	Concentrazione	Classificazione	Etichettatura		
			Simboli di pericolo	Frase R	Frase S
Acetone 200-662-2	-	F; R11, Xi; R36	 	11-36 66-67	2-9-16-26-46
Benzina ¹ Benzina per smacchiare p. es. 265-151-9	-	F; R11, Xn; R48/20-65, Xi; R38, N; R51/53	  	11-38-48/20-51/53-65-67	2-9-16-23-24-33-61-62
Etanolo / Spirito da ardere 200-578-6	>70%	F; R11		11	2-7-16-46
Etere 200-467-2	-	F ⁺ ; R12, R19, Xn; R22, R66, R67	 	12-19-22-66-67	2-9-16-29-33-46
Isopropanolo 200-661-7	-	F; R11, Xi; R36, R67	 	11-36-67	2-7-16-24/25-26-46
Metanolo 200-659-6	-	F; R11, T; R23/24/25, 39/23/24/25	 	11-23/24/25/-39/23/24/25	1/2-7-16-36/37-45

¹ Esistono diversi tipi di benzina con qualità e composizioni variabili alle quali si attribuisce una classificazione differente. È sempre il caso di utilizzare quella del fornitore.

Tabella C: Simboli di pericolo e frasi R e S di sostanze solide e polveri utilizzate correntemente

Nome ufficiale della sostanza e n° CE	Concentrazione	Classificazione	Etichettatura		
			Simboli di pericolo	Frase R	Frase S
Carbonato di sodio 207-838-8	-	Xi; R36		36	2-22-26
Acido tartarico 201-766-0	-	Xi; R36/38 ¹		36/38	2-26-46
Acido citrico 201-069-1	-	Xi; R36 ¹		36	2-26-46

¹ Si tratta di una raccomandazione poiché non esiste una classificazione ufficiale per queste sostanze.

Classificazione di altri prodotti chimici utilizzati correntemente

La classificazione ufficiale di altre sostanze di base sono riportate sul sito del registro dei prodotti: www.parchem.bag.admin.ch/webinfo/global/ ("Lista delle sostanze classificate ufficialmente").

Quando non è stata attribuita nessuna classificazione ufficiale per una sostanza o un preparato (p.es. prodotti che servono per il lavaggio dei pennelli), ci si può basare sulle indicazioni del fornitore.

La caratterizzazione può essere tratta dall'etichetta o dalla scheda di dati di sicurezza (capitolo 15).

Attenzione: i fornitori caratterizzano per lo più in funzione di un acquisto commerciale. In questo caso può essere importante aggiungere delle frasi S (p.es. S2, S46 o altre) se il prodotto è venduto a privati.

Un riassunto in forma tabellare della classificazione con indicazioni sulla caratterizzazione delle sostanze chimiche e dei reagenti più utilizzati in farmacia e drogherie è riportato nella lista seguente:

- Hörath, Helmut; Gefahrstoffverzeichnis, Deutscher Apotheker Verlag Stuttgart, 6^a edizione, 2005 (ISBN 3-7692-3882-6), circa 80 pagine A4, prezzo ca. 20 Euro

supplemento GHS (Beiheft GHS): ca. 30 pagine, ISBN 978-3-7692-5453-2, prezzo ca. 10 Euro

Tabella D: Classificazione di soluzioni utilizzate correntemente secondo il "GHS"

Soluzioni diluite di acidi e basi sono classificate e caratterizzate diversamente a seconda della concentrazione. La tabella seguente illustra la caratterizzazione di alcune soluzioni di acidi e basi utilizzati frequentemente.

Nome ufficiale della sostanza	Concentrazione	Classificazione ¹	Caratterizzazione					
			Pittogramma	Avvertenza Frasi H	Frasi P ²			
					Prevenzione	Reazione	Deposito	Smaltimento
Acido formico ...%	da 90%	Skin Corr. 1A		PERICOLO H314	P102 P280	P301+P330+P331 P303+P361+P353 P304+P340, P310 P305+P351+P338	P405	P501
	10 - <90%	Skin Corr. 1B		ATTENZIONE H315 H319	P102 P280	P302+P352 P305+P351+P338 P337+P313		
	2 - <10%	Skin Irrit. 2 Eye Irrit. 2						
Ammoniaca ...%	da 25%	Skin Corr. 1B STOT SE 3 Aq. Acute 1	 	PERICOLO H314 H400 H335	P102 P280 P261 P271 P273	P301+P330+P331 P303+P361+P353 P304+P340, P310 P305+P351+P338 P391	P405 P403+ P233	P501
	5... <25%	Skin Corr. 1B STOT SE 3	 	PERICOLO H314 H335	P102 P280 P261 P271	P301+P330+P331 P303+P361+P353 P304+P340, P310 P305+P351+P338	P405 P403+ P233	P501
	3- <5%	Eye Dam. 1 Skin Irrit. 2		PERICOLO H318 H315	P102 P280	P302+P352 P305+P351+P338 P337+P313		
	1 - <3%	Eye Irrit. 2 Skin Irrit. 2		ATTENZIONE H319 H315	P102 P280	P302+P352 P305+P351+P338 P337+P313		
Acido acetico ...%	da 90%	Skin Corr. 1A Flam. Liq. 3	 	PERICOLO H314 H226	P102 P280 P233	P301+P330+P331 P303+P361+P353 P304+P340, P310 P305+P351+P338	P405 P235	P501
	25 - <90%	Skin Corr. 1B		PERICOLO H314	P102 P280	P301+P330+P331 P303+P361+P353 P304+P340, P310 P305+P351+P338	P405	P501
	10 - <25%	Skin Irrit. 2 Eye Irrit. 2		ATTENZIONE H315 H319	P102 P280	P302+P352 P305+P351+P338 P337+P313		
Idrossido di sodio ³	da 5%	Skin Corr. 1A		PERICOLO H314	P102 P280	P301+P330+P331 P303+P361+P353 P305+P351+P338 P310	P405	P501
	2 - <5%	Skin Corr. 1B						
	0.5 - <2%	Skin Irrit. 2 Eye Irrit. 2		ATTENZIONE H315 H319	P102 P280	P302+P352 P305+P351+P338 P337+P313		

¹ Le classificazioni corrispondono sul 1° ATP (adattamento al progresso tecnico) del regolamento (CE) 1272/2008

² Le indicazioni delle frasi P sono delle raccomandazioni.

Nome ufficiale della sostanza	Concentrazione	Classificazione ¹	Caratterizzazione					
			Pittogramma	Avvertenza Frasi H	Frasi P ²			
					Prevenzione	Reazione	Deposito	Smaltimento
Sol. di ipoclorito di sodio ...%Cl attivo (Javel) ³	da 25%	Skin Corr. 1B Aq. Acute. 1 EUH031		PERICOLO H314 H400 EUH031	P102 P280 P273	P301+P330+P331 P303+P361+P353 P304+P340, P310 P305+P351+P338 P391	P405 P403+ P233	P501
	3 - <5%	Eye Dam. 1 Skin Corr. 2		PERICOLO H318 H315	P102 P280	P302+P352 P305+P351+P338 P337+P313		
	1 - <3%	Eye Irrit. 2 Skin Irrit. 2		ATTENZIONE H315 H319	P102 P280	P302+P352 P305+P351+P338 P337+P313		
Acido ossalico.. % ³	da 1%	Acute Tox. 4		ATTENZIONE H312 H302	P102 P280 P270	P302+P352 P301+P312, P330 P322		P501
Acido fosforico ...%	da 25%	Skin Corr. 1B		PERICOLO H314	P102 P280	P301+P330+P331 P303+P361+P353 P305+P351+P338 P310	P405	P501
	10 - <25%	Skin Irrit. 2 Eye Irrit. 2		ATTENZIONE H315 H319	P102 P280	P302+P352 P305+P351+P338 P337+P313		
Acido nitrico ...%	da 65%	Skin Irrit. 1A Ox. Liq. 3		PERICOLO H314 H272	P102 P280 P220, P221	P301+P330+P331 P303+P361+P353 P304+P340, P310 P305+P351+P338 P370+P378	P405	P501
	20 - <65%	Skin Corr. 1A		PERICOLO H314	P102 P280	P301+P330+P331 P303+P361+P353 P304+P340, P310 P305+P351+P338	P405	P501
	5 - <20%	Skin Corr. 1B		ATTENZIONE H315 H319	P102 P280	P302+P352 P305+P351+P338 P337+P313		
	1 - <5%	Skin Irrit. 2 Eye Irrit. 2						
Acido cloridrico...%	da 25%	Skin Corr. 1B STOT SE 3		PERICOLO H314 H335	P102 P280 P261 P271	P301+P330+P331 P303+P361+P353 P304+P340, P312 P305+P351+P338	P405 P403+ P233	P501
	10 - <25%	Skin Irrit. 2 Eye Irrit. 2 STOT SE 3		ATTENZIONE H315 H319 H335	P102 P280 P261 P271	P302+P352 P305+P351+P338 P337+P313 P304+P340, P312	P405 P403+ P233	P501
Acido solforico ...%	da 15%	Skin Corr. 1A		PERICOLO H314	P102 P280	P301+P330+P331 P303+P361+P353 P305+P351+P338 P310	P405	P501
	5 - <15%	Skin Irrit. 2 Eye Irrit. 2		ATTENZIONE H315 H319	P102 P280	P302+P352 P305+P351+P338 P337+P313		

³ % di Cl attivo (corrisponde alla metà della concentrazione di ipoclorito di sodio).




⁴ Avvertenza: le soluzioni di idrossido di sodio e di acido ossalico sono riportate nell'allegato VI, parte 3 del regolamento (CE) 1272/2008 (regolamento CLP) con l'indicazione B e per questo motivo sono da considerare come preparati. Affinché siano adempite le condizioni di caratterizzazione di questi due prodotti, è da utilizzare sulle etichette la seguente dicitura: "Idrossido di sodio in soluzione ... %", e "Acido ossalico in soluzione ...%".

Tabella E: Classificazione dei solventi utilizzati correntemente secondo il "GHS"

Nome ufficiale della sostanza	Concentrazione	Classificazione ¹	Caratterizzazione					
			Pittogramma	Avvertenza Frasi H	Frasi P			
					Prevenzione	Reazione	Deposito	Smaltimento
Acetone 200-66-2	-	Flam. Liq. 2 Eye Irrit. 2 STOT SE 3 EUH066		PERICOLO H225 H319 H336 EUH066	P102 P210 P243	P301+P310 P305+P351+P338	P403+ P235	P501
Benzina Benzina per smacchiare ⁵	-	Flam. Liq. 2 Asp. Tox.. 1 STOT SE 3 Skin Irrit. 2 Aq. Chron. 2		PERICOLO H225 H304 H3415 H336 H411	P102 P210 P243 P273	P301+P310 P303+P361+P353	P403+ P235	P501
Etanolo/ Spirito da ardere 200-578-6	> 70%	Flam. Liq. 2		PERICOLO H225	P102 P210		P403+ P235	P501
Etere 200-467-2	-	Flam. Liq. 1 Acute Tox. 4 STOT SE 3 EUH019 EUH066		PERICOLO H224 H302 H336 EUH019 EUH066	P102 P210 P240	P301+P310	P403+ P233	P501
Isopropano-lo 200-661-7	-	Flam. Liq. 2 Eye Irrit. 2 STOT SE 3		PERICOLO H225 H319 H336	P102 P210 P233	P301+P310 P305+P351+P338	P403+ P235	P501
Metanolo 200-659-6	da 10%-	Flam. Liq. 2 Acute Tox. 3 STOT SE 1		PERICOLO H225 H331 H311 H301 H370	P102 P210 P280	P301+P310 P302+P352 P307+P311	P403+ P235	P501
	3% < 10%	Flam. Liq. 2 Acute Tox. 3 STOT SE 2		PERICOLO H225 H331 H311 H301 H371	P102 P210 P280	P301+P310 P302+P352		P501

⁵ Esistono diversi tipi di benzina con qualità e composizioni variabili alle quali si attribuisce una classificazione differente. È sempre il caso di utilizzare la classificazione del fornitore.

Tabelle F: Classificazione delle sostanze solide / polveri utilizzate correntemente secondo il "GHS"

Nome ufficiale della sostanza	Concentrazione	Classificazione ¹	Caratterizzazione					
			Pittogramma	Avvertenza Frasi H	Frasi P			
					Prevenzione	Reazione	Deposito	Smaltimento
Carbonato di sodio 207-838-8	-	Eye Irrit. 2		ATTENZIONE H319	P102 P260	P305+P351 P338		
Acido tartarico ⁶ 201-766-0	-	Eye Irrit. 2 Skin Irrit. 2		ATTENZIONE H315 H319	P102 P280	P305+P351 P338		
Acido citrico ⁶ 201-069-1	-	Eye. Irrit. 2		ATTENZIONE H319	P102 P280	P305+P351 P338		

⁶ Raccomandazione: per queste sostanze non esiste una classificazione ufficiale.

Classificazione di altri prodotti chimici utilizzati frequentemente secondo il GHS





La classificazione ufficiale secondo il "GHS" di altre sostanze di base è riportata nell'allegato VI del regolamento CLP 1272/2008 <http://esis.jrc.ec.europa.eu/index.php?PGM=cla> (sostanze classificate ufficialmente).

Per la caratterizzazione di sostanze o preparati non classificati ufficialmente (p.e. prodotti per la pulizia di pennelli), dovrebbero essere utilizzate le indicazioni dei fornitori.



La caratterizzazione può essere dedotta dall'etichetta o dalla scheda di dati di sicurezza (capitolo 15).



Attenzione: i fornitori caratterizzano per lo più in funzione di un acquisto commerciale. In questo caso può essere importante aggiungere delle frasi P (p.es. P102 o altre) se il prodotto è venduto a privati.

Esempi di etichette secondo l'attuale sistema con i simboli di pericolo

<p style="text-align: center;">C</p>  <p style="text-align: center;">Ätzend / Corrosivo</p> <p style="text-align: center;">N</p>  <p style="text-align: center;">Umweltgefährlich Pericoloso per l'ambiente</p>	<p style="text-align: center;">Ammoniak 25% Ammoniaca 25% N° CE 215-647-6</p> <p style="text-align: center;">1 litro</p> <p>Verursacht Verätzungen. Sehr giftig für Wasserorganismen. Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufzubewahren. Bei Berührung mit den Augen sofort mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen. Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich dieses Etikett vorzeigen). Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Rate ziehen Provoca ustioni. Altamente tossico per gli organismi acquatici. Conservare sotto chiave e fuori dalla portata dei bambini. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia. In caso di incidente o malessere, consultare immediatamente il medico (se possibile mostrargli l'etichetta). Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/schede informative in materia di sicurezza.</p> <p style="background-color: #cccccc;">Apotheke Zentrum, Lavoisierstrasse 1, 4001 Basilea, tel.: 061 311 11 11</p>
<p style="text-align: center;">F</p>  <p style="text-align: center;">Leichtentzündlich Facilmente infiammabile</p> <p style="text-align: center;">Xi</p>  <p style="text-align: center;">Reizend / Irritante</p>	<p style="text-align: center;">Aceton Acetone N° CE 200-662-2</p> <p style="text-align: center;">500 ml</p> <p>Leichtentzündlich. Reizt die Augen. Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren. Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Facilmente infiammabile. Irritante per gli occhi. L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolatura della pelle. L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini. Conservare fuori dalla portata dei bambini. Conservare il recipiente in un luogo ben ventilato. Conservare lontano da fiamme e scintille - non fumare. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.</p> <p style="background-color: #cccccc;">Drogerie Zentrum, Lavoisierstrasse 1, 4001 Basilea, tel. 061 311 11 11 Fabbricante: Chemsuisse, Fabrikweg 1,4001 Basilea,tel.061 211 11 11</p>

Esempi di etichette secondo il nuovo sistema GHS

	Ammoniak 25% Ammoniaca 25%	
	EG-Nr. 215-647-6	1 Liter
	<p>Verursacht schwere Verätzungen der Haut und Augenschäden. Kann die Atemwege reizen. Sehr giftig für Wasserorganismen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Schutzhandschuhe/ Schutzkleidung/ Augenschutz/ Gesichtsschutz tragen. Einatmen von Staub/Rauch/Gas /Nebel/Dampf/Aerosol vermeiden. Nur draußen oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Unter Verschluss lagern. An einem gut belüfteten Ort lagern. Behälter dicht verschlossen halten. Inhalt/Behälter der Sonderabfallsammlung zuführen.</p> <p>Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Può irritare le vie respiratorie. Molto tossica per gli organismi acquatici. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Indossare guanti / indumenti protettivi / Proteggere gli occhi / il viso. Evitare di respirare la polvere / i fumi / i gas / la nebbia / i vapori / gli aerosol. Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato. Non disperdere nell'ambiente. Conservare sottochiave. Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Smaltire il prodotto / recipiente con i rifiuti speciali.</p>	
		
		
PERICOLO	Apotheke Zentrum, Lavoisierstrasse 1, 4001 Basel, Tel.: 061 311 11 11	

	Aceton Acetone	
	EG-Nr. 200-662-2	500 ml
	<p>Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar. Verursacht schwere Augenreizung. Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. Von Hitze/Funken/offener Flamme/heißen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Bei Berührung mit den Augen: Einige Minuten lang vorsichtig mit Wasser ausspülen. Evtl. vorhandene Kontaktlinsen entfernen, sofern leicht möglich. Weiter ausspülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. An einem gut belüfteten Ort lagern. Behälter dicht verschlossen halten.</p> <p>Liquido e vapori facilmente infiammabili. Provoca grave irritazione oculare. Può provocare sonnolenza o vertigini. L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle. Tenere lontano dal calore / scintille / fiamme libere / superfici riscaldate - Non fumare. Indossare guanti / indumenti protettivi / Proteggere gli occhi / il viso. In caso di contatto con gli occhi: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione oculare persiste: consultare un medico. Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.</p>	
		
PERICOLO	Drogerie Zentrum, Lavoisierstrasse 1, 4001 Basel, 061 311 11 11 Hersteller: Chemsuisse, Fabrikweg 1, 4001 Basel, Tel. 061 211 11 11	